Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2866unse_8

LIBRARY OF PRINCETON
1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Año XXVIII — MARZO 1.o DE 1947 — PORTE PAGO — N.o 669

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como lumlnares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276
Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

El entendimiento de lo divino. — Del tesorero de la Mesa Valdense. — Nuestros campamentos. — Algo más sobre los honorarios de nuestros Pastores. — La XII Asamblea de la F. F. V. — El carácter de los "Boers". — "Mensajero Valdense" en la Mesa. — Punto final. — Por la Verdad. — Ecos Valdenses. — In Memorian. — Suscripciones pagas

El entendimiento de lo divino

(*Leer S. Mateo* 16: 21-23)

Hay enseñanzas de Jesús y declaraciones acerca de la naturaleza de su misión, que los mismos apóstoles no estaban en condiciones de entender en los comienzos de su vida con el Maestro. Tan sólo hacia el final de su ministerio, el Salvador los puso frente a las verdades de orden espiritual que necesitaban mayor preparación previa para ser comprendidas; y, con todo, muy a menudo les faltaba la capacidad de entendimiento.

La necesidad del sufrimiento y de la muerte redentora de Cristo en la cruz, se encuentra entre las verdades que él reveló a sus apóstoles tan sólo después de haber vivido largo tiempo con ellos; y, sin embargo, ¡cuánta incomprensión por parte de Pedro, uno de los íntimos de Jesús!

Del episodio del anuncio hecho por Jesús de su próxima pasión y de la incomprensión del apóstol, surge evidente para todo aquél que quiere ser discípulo de Cristo, la necesidad de aplicar, en la vida, los principios del Reino de Dios.

I

Al leer los Evangelios, si bien hallamos, en los comienzos del ministerio de Jesús, alguna referencia a su muerte, se trata siempre de alusiones indirectas, con el fin evidente de no alarmar a los discípulos con una enseñanza dura para ellos de comprender; sin embargo, llega un período en su ministerio en que el Maestro revela claramente lo que serán sus sufrimientos, su muerte, y también su resurrección.

Fué después de haber oído de boca de Pedro la confesión: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente", en Cesarea de Filipos, que, según narran los Evangelios, "comenzó Jesús a declarar a sus discípulos que le convenía ir a Jerusalem y padecer mucho...".

Desde los comienzos de su ministerio, el Salvador había experimentado el dolor en múltiples formas: había experimentado el cansancio, el hambre y la sed; sabía lo que es la ingratitud y conocía la prueba de la tentación; sin embargo él tenía la convicción íntima de que todo eso no era sino un principio de dolores y que las pruebas más amargas le serían deparadas en Jerusalem, la ciudad "que mata a los profetas".

Frente a lo que le espera en la capital, Jesús no vacila: su deseo es cumplir fielmente la voluntad del Padre, y a ese principio se ajustará hasta el fin, dispuesto al supremo sacrificio. El siente que para ser fiel a su misión, tiene que sufrir y ser muerto: "Conviene", dice él; lo que en sus labios significa: está de acuerdo a la voluntad suprema de Dios.

II

Frente al cuadro que Jesús pinta de sus próximos sufrimientos, Pedro protesta... "Tomándolo aparte comenzó a reprenderle diciendo: "Señor, ten compasión de tí: en manera esto te acontezca".

Pedro, violento, impulsivo, habrá sentido su alma llena de indignación al pensar que el Maestro sería víctima de los príncipes de los sacerdotes, de los fariseos y de los escribas; y habrá pensado que él y sus compañeros podrían defender a Jesús, si fuera necesario, con la fuerza.

Pedro había tenido la intuición de que Jesús era el Cristo, el Hijo del Dios viviente, pero interpretaba en forma equivocada la naturaleza de la misión del Salvador, y su forma de reinar. Al amigo, al maestro, al Hijo de Dios, él quería a toda costa evitar el sufrimiento.

Desde el punto de vista corriente, el apóstol razonaba bien, y hasta podía dar la impresión de un gran amor hacia Jesús; pero desde el puto de vista espiritual estaba falto de comprensión, y su actitud se tornaba en tropiezo para el Maestro. Pedro Juzgaba las cosas desde el punto de vista de las conveniencias humanas, y no desde el ángulo de la voluntad divina: él todavía no había comprendido el significado de la expresión "conviene", empleada por Jesús.

¡Oh ceguedad de la naturaleza humana! Hasta las buenas intenciones y el amor se transforman en instrumentos del mal, cuando brotan de un corazón que tiene una visión materialista de la vida.

Pedro, carnal, ama a su Maestro; y por ese amor se hace instrumento de tentación... "En ninguna manera esto te acontezca...".

III

La réplica de Jesús llega rápida, severa, dura: "Quítate de delante de mí, Satanás, me eres escándalo; porque no entiendes lo que es de Dios, sino lo que es de los hombres".

Casi nos sorprende la forma en que Jesús trata a su apóstol. Sin embargo, si pensamos en la gravedad de la hora; y en la fuerte tentación que las palabras de Pedro representaban para Jesús, comprendemos lo adecuada que era la respuesta del Maestro.

Aunque hijo de Dios, bien decidido a cumplir con la voluntad del Padre, Jesús necesitaba de todas sus fuerzas para arrostrar con valor las graves pruebas que le esperaban; y he aquí que en el período álgido, por la boca de un amigo, se le indica un camino que promete ventajas materiales, pero que le alejaría de su deber. Por lo tanto, él quiso resistir de inmediato, virilmente, a la grave tentación que se le presentaba.

Detrás de las palabras de Pedro, estaba el mismo tentador que, en el desierto, quiso alejar al Hijo de Dios de la senda del deber. En ambas oportunidades, conviene la misma actitud decidida y vigorosa de rechazo: "Quítate de mí, Satanás...". El motivo principal de la justa indignación del Maestro, estriba sin embargo en la dolorasa constatación que él hace del criterio mundanal que todavía inspira al apóstol. ¿De qué han servido sus enseñanzas, sus exhortaciones, su ejemplo? ¿Qué significa la hermosa confesión de Pedro: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viveinte"? Esas palabras no eran, pues, expresión de fe viviente, sino tan sólo de creencia incapaz de dictar nuevos criterios. Tanto tiempo hace que Pedro es discípulo de Jesús, y sin embargo, espiritualmente, aún no lo ha "conocido"; y el Maestro tiene que observar con amargura: "...no entiendes lo que es de Dios, sino lo que es de los hombres".

¡Cuántas personas, hoy día, padecen de la misma ceguera espiritual de Pedro! Cuando se encuentran frente a una encrucijada y tienen que tomar una resolución, son las consideraciones de carácter humano las que tienen la primacía: los motivos de orden moral y religioso vienen en segundo término. Cuando se trata de formar el hogar, se buscan alianzas en que los valores

humanos tienen el primer plano, y poco o nada se consideran los valores religiosos. Al fijar su residencia, muchos piensan especialmente en los posibilidades de ganancias materiales y poco se preocupan por las condiciones de vida espiritual que darán a su familia. Campos o negocios que ofrezcan posibilidades de pingües ganancias, tienen más poder de atracción que un sano ambiente de iglesia en donde la familia y los niños en particular, tengan oportunidades para su vida espiritual.

Podríamos citar otros casos en que muchas personas que reconocen en Jesús el Hijo del Dios viviente, demuestran, sin embargo, entender "lo que es de los hombres", y no "lo que es de Dios".

Esas dos formas de criterio, esos dos principios, a veces diametralmente opuestos, de encarar los problemas y de tomar resolueiones, se ponen de manifiesto también en ciertas asambleas de cristianos. En efecto, las divergencias de opinión dependen a veces del hecho de que, aún los mejores creyentes "ven", y "conocen" tan sólo en parte, y cada uno da testimonio a la verdad en la forma en que la percibe; pero a veces nos hallamos frente a orientaciones fundamentalmente antagónicas: en presencia de una misma realidad, hay quienes hablan, consideran y quieren, resolver aplicándolos, tal vez sin darse cuenta, los criterios del mundo: y hay quienes procuran tener constantemente presente la visión del Reino, guiándose por sus leyes espirituales y eternas.

Lo cierto es que entendemos lo que es de Dios, en la medida en que Cristo mora en nosotros. No basta con hacer hermosas profesiones de fe, o con ocuparse con lo que atañe a Cristo y a su causa: lo que importa es sentir y actuar con el espíritu de Cristo.

J. Tron.

———ooo———

Del Tesorero de la Mesa Valdense

Acabamos de recibir una carta del Tesorero de la Mesa Valdense — señor Guido Comba — fechada en Roma el 18 de enero de 1947.

Motiva la intermitencia de sus relaciones epistolares con el Tesorero de la Comisión Ejecutiva de este Distrito, el hecho de que tuvo que realizar un largo viaje a Norte América e ir luego dos veces a Inglaterra. A su retorno en Italia tenía numerosísimos asuntos y trámites que lo mantuvieron ocupadísimo.

Refiriéndose a las donaciones recibidas desde este Distrito, entre otras cosas nos dice: "Las donaciones en dinero con un fin determinado han sido todas remitidas inmediatamente, luego del retorno de mi primer viaje de Inglaterra".

Refiriéndose a los Donantes Sudamericanos nos pide expresar el reconocimiento de la Mesa Valdense por todo lo que han hecho para la Iglesia Madre.

Nos asegura y nos ruega decir a todos los hermanos de las Colonias Valdenses que todo ha sido recibido suscitando sentimientos de gratitud. "Lo importante — dice — es que usted sepa y diga que en las circunstancias por las que hemos tenido que pasar, la ayuda de nuestros hermanos de Sudamérica no tan sólo ha demostrado la realidad de nuestras relaciones fraternales, sino que ha sostenido muchas almas vacilantes con la certidumbre de que Dios provee... en la hora de la necesidad".

Nos hace notar que él podría añadir muchas cosas más pero no aumentaría el vivo y profundo deseo de expresar a todos los bienhechores del pueblo valdense su viva y sincera gratitud.

Al hacernos intérpretes de los sentimientos de reconocimiento expresados por el Pastor Guido Comba en nombre de la Iglesia Madre, publicando éstas líneas en el periódico oficial de la Iglesia Valdense Rioplatense, renovamos el llamado de ayuda para nuestros hermanos de los Valles, asegurándoles que toda donación (en efectivo, en víveres y en prendas de vestir), será remitida por los medios más rápidos y convenientes.

Emilio H. Ganz.

———ooo———

Nuestros Campamentos

EL XIII DE NIÑOS

"Los siempre listos", así hemos acordado llamar al XIII Campamento de Niños realizado durante los días 24 de enero a 1.º de febrero. Fué el más numeroso de todos los campamentos realizados hasta la fecha. Tanto es así que, después de haber colmado la capacidad de los ranchos que tenemos en el Parque, hubo que buscar alojamiento para algunos niños en una casa vecina.

La dirección estaba a cargo del señor Elio Maggi, que es un especialista en esta materia. Francamente, hemos admirado su energía y su entusiasmo al dirigir las diversas actividades. Pues, no por muy numeroso este grupo ha sido menos disciplinado. En todo momento, en las lecciones, en las horas de descanso, y en los momentos de recreación, se mantuvo un excelente espíritu de obediencia y de sumisión, sin que ello restara alegría y espontaneidad a aquel hermoso conjunto. Entre los 46 acampantes hemos hallado, como es natural, un completo surtido en cuanto a sus caracteres. Unos más vivarachos, más despiertos, más francos; y otros más calladitos, más reservados, menos comunicativos. Pero de esa notable amalgama de elementos, han resultado 46 amiguitos que nunca olvidaremos.

El hecho de que entre tantos niños, distintos en muchos sentidos, no haya habido riñas ni ningún incidente desagradable, sino sólo algunas correcciones, nos muestra, una vez más, la profunda influencia que ejerce sobre ellos el ambiente y el espíritu del Campamento. Es algo tan extraordinario y hermoso comprobar ésto que yo deseo, realmente, que todos los niños de nuestras Escuelas Dominicales y de nuestras Iglesias pudiesen experimentar. Sin duda alguna, estas experiencias serían de alta significación para sus vidas en los días venideros.

El señor Maggi, con su fino sentido del espíritu de los niños, organizó los juegos más originales y más divertidos, al mismo tiempo que los más aptos para crear la idea de buena organización, el espíritu de unión y de grupo. Los hemos desarrollado ampliamente en el Parque, y aún más allá, en el campo vecino, pues algunos de estos juegos eran tales que necesitaban campo abierto para realizarse con éxito.

Hemos hecho varias excursiones para visitar y admirar todas las cosas bellas que nos rodean: hemos recorrido la "Zanja Honda", el arroyito del "Tambetarí", y "El Ceibal"; y en una de estas caminatas hemos llegado hasta el Campamento "Artigas", que distaba unos siete kilómetros del parque "17 de Febrero". Llegamos fácilmente, porque habíamos dejado los más chiquitos en el Parque, y porque esa tarde el río se había retirado dejando una amplia playa y bancos muy firmes, donde podíamos caminar cómodamente, como si estuviésemos sobre un piso de tablas bien cepilladas y pulidas; tan suave y lisito era, que daba gusto marchar y dejar que la vista se perdiese a la distancia...

Las reuniones de fogón eran también muy peculiares de este Campamento. Nunca había visto tanto resultado de las cosas improvisadas. Parecía que nadie preparaba nada, y después cuando llegaba el momento, todos salían a representar alguna escena, ya de algún valor educativo, ya para hacernos reir a todos. Creo que nuestro Director tenía la virtud de poder comunicar su "chispa" y su entusiasmo a los demás; por eso resultaba todo tan animado.

Así, pues, al recorrer rápidamente en mi memoria esos ocho días de bendiciones materiales y espirituales, siento que mi corazón se ensancha y se agranda para amar más a Dios y serle agradecido, sirviéndole a El y a mis hermanos los hombres.

¡Quiera el Señor bendecir la obra de estos campamentos, y hacer que cada acampante sea un testimonio viviente que anime y dé valor al amigo que vacila y tiene temores.

Sea nuestro Dios, siempre, el eje alrededor del cual giren todos nuestros pensamientos y nuestras acciones, para que no se apague nunca en nosotros esa dicha que hoy experimentamos.

Julio Bertinat.

———ooo———

Algo más sobre los Honorarios de Nuestros Pastores

A raíz del artículo del señor Emilio Armaud Ugon sobre el tema que arriba se indica, hemos recibido del señor Juan Pablo Malan, de Villa Iris, una interesante carta, de la que extractamos la parte substancial. Dice así el señor Malan: "En primer lugar me alegro mucho que se levante una voz autorizada y valiente para sacudir un poco a los miembros de nuestras Iglesias y hacerles comprender que el honorario que reciben nuestros Pastores no está ni ha estado nunca en relación a sus necesidades; y es, a lo menos para mí, muy doloroso ver cómo tiene que ajustar sus gastos con toda clase de economías, y no pocas veces con preocupaciones. Y así y todo, todavía no les alcanza para cubrir sus gastos, ajustados al

mínimo. Y es lo menos que tendría que tener un Pastor: preocupaciones de índole financiera; porque incumbe a la Iglesia y a los Consistorios velar para que la vida y el hogar de sus conductores espirituales no se vean turbadas por estrecheces económicas, que van en desmedro de un justo y legítimo "standard" de vida que muchas veces no pueden llevar, lo que repercute naturalmente sobre la obra que deben realizar.

Propiciar un aumento en los honorarios de los pastores en estos momentos, creo que es lo menos que podrían hacer las Iglesias, llevando así el estímulo y el reconocimiento a aquéllos que lo han dejado todo, para consagrarse a servir a Dios y a sus semejantes. Tengo que manifestar que este asunto venía preocupándome bastante, y se lo manifesté a algunos miembros de esta Iglesia, y ellos también veían la necesidad de aumentar los honorarios, pero nadie se atrevía a manifestarlo públicamente; y personalmente, creo que no va a encontrar resistencia, al ser tratado en la próxima Conferencia" (1).

DE ACUERDO

Tal es el título de un artículo que "Un delegado" nos remite sobre el mismo tema, y al que damos cabida inmediatamente:

"En el N.º 665 de *"Mensajero Valdense"* me ha llamado particularmente la atención el extenso artículo del señor E. A. Ugon, relacionado con el aumento que se debe producir en los honorarios de nuestros Pastores.

Estoy convencido que el articulista, aunque condena severamente la actitud de muchos valdenses, que, en su avaricia llegan a entorpecer la buena marcha de su Iglesia, no colaborando ni aproximadamente siquiera con lo que debieran ayudar, estoy convencido, repito, que no desconoce ni deja de apreciar en su justo valor las buenas cualidades de los Valdenses en general; porque la historia de nuestro pueblo, la experiencia hecha por nuestra Iglesia, tanto en los Valles como en todas partes, es que, cuando se ha propuesto realizar una buena obra, alcanzar un objetivo, lo ha realizado; y cuando el valdense está convencido de que su ayuda es necesaria, sabe responder y ponerse a la altura de las circunstancias, salvo lamentables excepciones en que el dios del dinero hace acallar la voz del deber.

En el asunto que nos ocupa, es decir, el aumento de los honorarios a nuestros Obreros, estoy completamente de acuerdo con que hay que hablar seriamente del asunto en nuestra próxima Conferencia (1); en cuanto a la "asignación familiar", si no estoy equivocado, nuestra Iglesia la estableció antes que lo hiciera nuestra Nación, aunque entiendo que también deberá ser aumentada.

Recuerdo que en la Conferencia Anual de Ombúes de Lavalle (año 1938) se resolvió que los Consistorios establecieran un aumento de un cincuenta por ciento en los honorarios de los Pastores. Y, naturalmente, desde entonces, las cosas han aumentado mucho más de un cincuenta por ciento, en general; y eso nadie lo duda ni lo discute.

Es doloroso constatar, como lo hace resaltar el señor A. Ugon, que aún hay buenos valdenses que se basan en la colecta para el Sostén del Culto, en los históricos tres pesos por cada miembro comulgante. ¿Acaso tres pesos no equivalían, en la época en que algunas Iglesias adoptaron ese sistema, a diez pesos de ahora? Por otra parte: el deber del miembro de Iglesia es el de contribuir de acuerdo a sus posibilidades, de manera que aquél que sin sacrificio alguno podrá en adelante duplicar y aún más su contribución, tendrá no sólo la satisfacción de contribuir a que las Tesorerías de las Iglesias marchen normalmente, sino que también gozará con el sentimiento de que da para aquél que no puede hacerlo; porque tenemos que recordar que no todos los Valdenses son ricos; aunque, por otra parte, hay un porcentaje muy elevado de familias humildes que dan un ejemplo a muchos pudientes, por su generosidad.

En conclusión: tenemos sobre el tapete el problema, y hay que resolverlo pronto y favorablemente; que cada delegado a la Conferencia, cada Consistorio y cada miembro de Iglesia, vaya pensando en la mejor manera de solucionarlo, tomando cada uno la parte de responsabilidad que nos toca.

Un Delegado.

(1) Estos artículos, evidentemente, fueron escritos con miras de que llegasen a manos de los delegados, antes de la Conferencia. Lamentablemente, llegaron estando en prensa el número del 15 de febrero. Pero les damos publicidad a ambos, entendiendo que contienen consideraciones de peso, válidas también para el próximo período administrativo de nuestras Iglesias.

———ooo———

La XII Asamblea de la F. F. V.

La Federación Femenina Valdense, celebró el día 20 de febrero ppdo., en Ombúes de Lavalle, su XII Asamblea Anual. Aunque amplia información será proporcionada a los lectores en la Página Femenina del próximo número de *"Mensajero Valdense"*, el órgano oficial de la Iglesia no puede, por su parte, dejar de hacer siquiera una rápida referencia a la misma.

Favorecidas por un hermoso tiempo — algo... demasiado caluroso — las numerosas delegaciones de todas las Ligas Femeninas Valdenses que trabajan en el Uruguay se hicieron presentes desde temprano en torno al Templo de Ombúes, el que se llenó como en las grandes ocasiones, a la hora 10.00, para dar comienzo a la Asamblea por un breve culto, en el que la meditación estuvo a cargo de la señora Flora Pons de Beux, por enfermedad de la encargada para ello, señora Berta B. de Félix.

Del Informe general y financiero de la Comisión Directiva, se desprende que el año que se clausuraba había sido de intensa y provechosa actividad para la Federación Femenina. No solamente ha movilizado una fuerte suma de dinero, resultado de las varias donaciones de las Ligas afiliadas para diversas obras, entre las que se destacan dos, iniciativa de las señoras: a saber, la Colonia de Vacaciones del Parque 17 de Febrero, y las Becas para Estudiantes Secundarios aspirantes al Ministerio.

Otros dos temas fueron presentados en la tarde por las señoras Ida Pons de Tron y Alicia Puch de Negrin, versando, respectivamente, sobre: "Importancia de la lectura de la Biblia en el Hogar", e "Importancia de la buena lectura".

Saludos fraternales y mensajes especiales fueron oídos de parte de las delegadas fraternales de Nueva Helvecia y de Montevideo, como del Presidente de la Comisión Ejecutiva, pastor Juan Tron; fueron leídas varias adhesiones de pastores valdenses ausentes, y de otras personas que no pudieron asistir, muy a su pesar.

Al medio día la Liga Femenina local obsequió a los invitados especiales con un almuerzo, y, al terminarse los trabajos por la tarde, a toda la concurrencia con un poeillo de té, bien adornado...

Auguramos a la Comisión Directiva nombrada para el ejercicio 1947-48, nuevamente presidida por la señorita Laura Bounous, así como a toda la Federación Femenina, y a todas las Ligas que la integran, un nuevo año de labor, ricamente bendecido por Dios, para el engrandecimiento de su Reino.

C. N.

———ooo———

El carácter de los "Boers"

Tal es el título de un interesante artículo aparecido en el Suplemento de "La Prensa", de Buenos Aires, del día 9 de febrero ppdo., que gentilmente nos remite el hermano don D. Manuel Dalmas, de Tarariras. El autor hace resaltar, para empezar, el origen holandés de los primitivos pobladores de la nueva colonia, (año 1652), a los que se unieron entre los años 1678-1699 muchos hugonotes franceses que habían huído primero a Holanda huyendo de las desastrosas consecuencias que para ellos tuviera la revocación del Edicto de Nantes, por Luis XIV, de Francia. Estos se asimilaron bastante bien a sus hermanos en la fe, constituyendo un pueblo especial que recibió el nombre de "boer", apodo usado por sus enemigos como sinónimo de "pillos" o de ignorantes, cuando en realidad significaba "agricultores". Entre estos inmigrantes hugonotes figura uno de apellido Malan.

Destaca el autor (Cyrus Townsend Brady, hijo), el espíritu fundamentalmente religioso y hasta puritano de los boers: hermosas iglesias se destacan en medio de la vasta campaña. Algo más adelante, dice: "...a un visitante que viniese de América Latina le parece que demasiada energía espiritual se malgasta en un puritanismo estrecho como, condenando libros y revistas que consideran objetables, promoviendo un respeto por el domingo que los lleva a tratar de suprimir toda clase de deportes, a cerrar los cafés y confiterías y a prohibir las diversiones públicas en ese día".

Finalmente, después de hacer notar que los boers son grandes oradores, se pregunta: ¿De dónde viene este dominio de la lengua? La respuesta es evidente: de la constante lectura de su obra literaria preferida: la Biblia".

No es difícil que, cuando el espacio y el tiempo nos lo permitan, demos a publicidad en nuestras columnas todo el interesante artículo del que hicimos conocer algunos puntos que más nos han interesado. Por el momento recomendamos su lectura a los que quizá lo han tenido entre manos, pero que no lo han leído, no dándole más importancia que a un estudio histórico que no les interesaba.

———ooo———

"Mensajero Valdense" en la Mesa

"*Mensajero Valdense*", como órgano oficial de esta porción de la Iglesia Valdense, llegaba regularmente a la mesa de trabajo de la Mesa Valdense. Las circunstancias especiales de la guerra motivaron una seria y lamentable interrupción en este envío. Nuevamente las relaciones postales se han establecido, y es con sumo placer que informamos a los lectores haber recibido por vía aérea, del Moderador pastor Virgilio Sommani, una conceptuosa epístola fechada en Roma el 8 de febrero ppdo.

Nos informa el señor Moderador que recibe regularmente nuestro periódico, aunque llegan aún varios números a la vez, y recién el 2 de febrero recibieron los números del 1.º y del 15 de noviembre de 1946.

Estamos seguros hacer un gran bien a los lectores, traduciendo — esperamos que con pocos errores — algunos párrafos de la interesante carta del Moderador:

"Estamos muy contentos de recibir vuestro periódico, que nos trae noticias de nuestras queridas colonias Valdenses. Hay noticias de mucha importancia concernientes a vuestro trabajo, las que nos narran los progresos hechos en las varias actividades de la Iglesia, de las Escuelas, en la vida social; pero nos interesan también las pequeñas noticias que nos ponen en contacto con la vida de familia: matrimonios, nacimientos, fallecimientos, que así nos hacen participar de una manera más íntima a la vida de todos, con sus gozos y sus aflicciones.

"Al leer, no necesito emplear tres meses para ir a vosotros con mi pensamiento y con mi espíritu, y pido al Señor de bendeciros en todo. A causa de los acontecimientos de estos últimos años, se ha producido en casi todos los pueblos (no sé si sucede así también entre vosotros), la necesidad de tomar una posición espiritual más decidida y clara. Se diría que hemos llegado a los tiempos en los cuales los "hijos de la luz", deben distinguirse siempre más de los hijos de las tinieblas, no sólo en palabras, sino en su manera de vivir; porque es aún cierta la máxima que dice: "Lo que eres habla más fuerte de lo que dices". *Y lo que somos, si no está animado por el espíritu del Señor, por la sabiduría y el amor de Dios, puede, sí, resplandecer de luz, pero esa luz que Jesús llamaba* tinieblas, ("Mira que la luz que hay en tí no sea tinieblas", (*Lucas* 11:35). *En efecto, hay una luz, la luz, el esplendor del mal, que produce los mismos efectos que las tinieblas, porque conduce a la perdición, semejante a los fuegos que los piratas encendían sobre las playas en tiempos de tempestad, para atraer y hacer naufragar a los navegantes.*

"Mientras el espíritu del Señor parece en estos tiempos repetir fuertemente las palabras: "El que es injusto, sea injusto todavía" (*o, como otros traducen*), "sea aún más injusto", y el que es sucio, ensúciese más todavía, (*Apoc.* 22|11), *nosotros rogamos al Señor de bendeciros, de modo que seáis en todo y por todo, verdaderamente* "Luz que resplandece en las tinieblas", *luz del Señor.*

"Saludándole fraternalmente, y saludando a todos los componentes de las queridas Colonias Valdenses, pequeños y grandes, Pastores y miembros de Iglesia, jóvenes, catecúmenos y niños de las Escuelas Dominicales.

Virgilio Sommani,
Moderador de la Iglesia Valdense".

———ooo———

Punto final

Hemos escrito ya tanto sobre el *egoísmo* que hacerlo una vez más, nos parece pecar de molestos, pero es la última vez que decidimos emplear las páginas de "Mensajero Valdense", sobre este tema.

Ha dicho un colega de inteligencia superior: "En las manos del pedagogo está el hacer un bien inmenso a los niños u ocasionarles males irreparables; con su dirección hábil y previsora debe hacer fracasar en su alumno el egoísmo". Es indudable de que el niño hace del egoísmo el centro de todas las cosas de su vida; por eso el educador consciente, busca abrir los corazones de los ciudadanos del futuro, tratando de vencer el peligroso escollo donde encallan las acciones altruístas y generosas. Tratar desterrar el egoísmo desde sus raíces, es una cuestión capital para la formación del carácter de nuestros hijos. La gestión paterna debiera ser sabia en la conducción de sus hijos por la huella de una recta educación virtuosa, pero a menudo se erra el camino, debido al egoísmo; en efecto: mal podrá un padre dar ejemplo de generosidad, cuando no puede contener ansias opuestas, como aquél que sólo vive y alienta para "amontonar no piedras, sino pesos... y más pesos, para sus hijos, anheloso de dejarles una cuantiosa fortuna". Hemos oído decir a algunos jefes de hogar que la cuestión educacional pertenece más bien a la escuela. No queremos eludir la responsabilidad, pero tal criterio es erróneo, como equivocada es también la cómoda actitud paterna de confiar demasiado a la niñera el cuidado de los pequeños.

Tiempo es que los padres cumplan sus deberes frente a la educación de sus hijos en forma total y consciente; hacerlo en parte es hacer obra negativa. Hay que colocar a los hijos bajo la transparencia de los ejemplos de una vida virtuosa, exenta de egoísmos. Hay que dar solidez a nuestra enseñanza diaria, haciendo practicar a nuestros hijos principios morales y cristianos suficientes para contener pasiones egoístas. Hasta el ahorro mal dirigido es perjudicial; nada más hermoso que nuestros niños sepan guardar el dinero que reciben para ser empleado con fines elevados; jamás para permanecer en el fondo de una caja codiciosa (1).

Mal proceden los padres cuando permiten esa práctica de "virtud", y demuestran sabiduría cuando alientan a los niños y a los jóvenes a ser generosos con su dinero y altruístas en sus actos. Solamente así serán dueños de una personalidad fuerte, de un corazón grande y de un noble carácter. Y estamos seguros que cada ser humano, al ostentar el máximo título de hombre, querrá que así sea frente a la delicada orquídea que se abraza confiada a su tronco robusto...!

Carlos Klett.

———ooo———

Por la Verdad

(Continuación del Capítulo X)

¿Quién nos dará una obra estrictamente histórica, la cual ya se va imponiendo, sobre las "Variaciones y Contradicciones de la Iglesia romana a través de los siglos"? El que la escribiera mereceerá el agradecimiento de los amigos y defensores de la verdad cristiana.

Concluiremos, respecto a la gracia, con estas palabras del profesor Charles Bois: "La gracia es preveniente cuando busca al hombre que no busca a Dios; preparante cuando lleva al hombre, paso a paso, a las decisiones supremas; cooperante cuando, ha-

(1) Véase "Mensajero Valdense", N.º 631.

SE VENDE

Una fracción de terreno de dos unidades, en el centro de Colonia Valdense, con buenos alambrados pozo y árboles sobre carretera y tierra sobresaliente

Tratar en "Villa Margarita"

Colonia Valdense

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

Farmacia Suiza

de ALFREDO DOVAT PONS

DROGAS — ESPECIALIDADES — LENTES — PELICULAS, Etc.

Teléfono 110 Nueva Helvecia

biendo libertado y como creado de nuevo la libre voluntad, se asocia con ella para poder cumplir el bien''. Esta última operación de la gracia es la que se refiere a la santificación, que tuvimos el cuidado, al opuesto del catolicismo, de no confundir jamás con la regeneración. No podríamos compendiar mejor lo que escribimos respecto a ''la participación a la salvación, que transcribiendo algunas palabras de la última página de la Biblia, sacadas de la Revelación de San Juan: ''El Espíritu y la esposa dicen: Ven, (a Jesús glorificado)... Y el que tiene sed, venga; y el que quiere tome del agua de la vida de balde'' (Apoc. 22|17; Cf. Apoc. 21|6 y Is. 55|1). Es evidente que para que la esposa (la Iglesia) se una de esa manera a su Jefe divino en esta última apremiante invitación, ella debe haber permanecido fiel; desde el día en que no lo fuera más, cambiará los términos de esta manera: ''El que quiera, tome del agua de vida, pero pague!!''.

XI. — EL HOMBRE SALVADO

I. — El hombre pecador convertido y en plena posesión de la salvación y bajo la directa influencia del Espíritu Santo que sigue obrando en su persona, ve desplegarse delante de él los nuevos horizontes de una vida buena y santificada.

Como la criatura recién nacida debe crecer y fortalecerse, así sucede con el pecador que ha nacido a una nueva vida.

Su cuidado diario será de vivir en armonía con su nuevo estado de hijo reconciliado con su Padre celestial, de rescatado de Jesucristo, de regenerado por el Espíritu Santo. El apóstol Pablo exhortaba a eso los Tesalonicenses al escribirles (1.ª ep. 5|23): ''El Dios de paz os santifique en todo, para que vuestro espíritu y alma y cuerpo sea guardado entero sin reprensión para la venida de nuestro Señor Jesucristo''.

El nuevo hombre tiene poderosos motivos para no volver a su vida anterior de rebelión y transgresiones. El hecho de saberse salvador, muy lejos de enorgullecerle y de mecerlo en la indolencia, lo estimula a perseverar en las vías de la verdad, de la justicia y de la santidad que están abiertas delante de él por su alta vocación al supremo ideal que Jesús coloca frente a sus discípulos: ''Sed perfectos como vuestro Padre celestial es perfecto'' (Mat. 5|48).

Será necesario, en vista de eso, tomar viriles resoluciones, hacer esfuerzos constantes hacia una entera obediencia a la voluntad del Padre celestial, hacia una conformidad de conducta al ejemplo dejado por Cristo, hacia un completo abandono a la influencia santificadora del Espíritu.

San Pablo escribe a los Colosenses (1|22): ''Erais en otro tiempo extraños y enemigos de ánimo en malas obras; ahora empero os ha reconciliado en el cuerpo de su sangre por medio de muerte, para haceros santos y sin mancha, e irreprensibles delante de él: si empero permanecéis fundados y firmes en la fe''...

Tal vocación a la santidad de San Pedro la recuerda a sus lectores (1.ª ep. 1|14-15): ''Como hijos obedientes, no conformándoos con los deseos que antes tenías estando en vuestra ignorancia; sino, como aquél que os ha llamado es santo, sed también vosotros santos en toda conversación, porque escrito está: ''Sed santos, porque yo soy santo''. (Lev. 11|44).

Hay tres razones principales por las cuales el hombre salvado debe aplicarse a su santificación: 1.º) En relación con su Dios tres veces santo, si anhela estar un día en su presencia. Es el que quiere ver desarrollarse en nosotros la santidad (1 Tes. 4|3); y la exhortación de la carta a los Hebreos (12|14): ''Procurad la santidad, sin la cual nadie verá al Señor'', nos dice que el Rey de reyes no podrá recibir en su morada celestial a seres impuros y vestidos con los harapos de una vida de pecado. El símbolo de la ropa blanca que visten las muchedumbres que están delante del trono, en la visión del Apocalipsis (7|9), ¿no nos habla de la pureza que es el adorno de los elegidos? Del resto, Jesús, en la parábola de las bodas (Mat. 22|12), nos presenta a un rey que se extraña de ver entre sus convidados a un hombre que no tenía ''el vestido de bodas'' y que no puede permitir su presencia allí. Un tal intruso está fuera de de lugar en tal ambiente, en el cual ninguna mancilla del viejo hombre puede ser tolerada.

2.º) Por el respeto que nos debemos a nosotros mismos. Si nuestro arrepentimiento ha sido sincero, si nuestro regreso a Dios ha sido leal, si sentimos en nosotros la acción saludable del Espíritu, sería la inconsecuencia más grande el volver atrás y caer otra vez en las sentinas del pecado. San Pedro (2.ª ep. 2|20-22) antes de citar el refrán: ''El perro se volvió a su vómito, y la puerca lavada a revolcarse en el cieno'', declara la gravedad de tales inconsecuencias: ''Si, habiéndose ellos apartado de las contaminaciones del mundo, por el conocimiento del Señor y Salvador Jesucristo, y otra vez, envolviéndose en ellas, son vencidos, sus postrimerías les son hechas peores que los principios''.

El hombre salvado no tropieza, no claudica entre dos pensamientos, no sirve a dos señores. Todo su ser tiende ahora a siempre mayor altura, a acercarse siempre más al Santo de los santos.

3.º) Respecto a los que nos rodean y que miran al testimonio de nuestra vida para ver la confirmación de la salvación que profesamos poseer. San Pablo dice de sí mismo (2 Cor. 2|15): ''Porque para Dios somos buen olor de Cristo en los que se salvan y en los que se pierden''.

No hay nada tan penetrante y persuasivo como el perfume de una vida santificada: ella vence y convence a nuestro prójimo. Es la piedra de toque del carácter cristiano; por eso dijo Jesús que todo árbol se conoce por su fruto (Luc. 6|43-45). Las contradicciones de un hombre que se proclama salvado son un tropiezo y a menudo una ruina, para algunas almas que hubieran tenido necesidad de encontrar inspiración y estímulo en la vida santificada de él; y, en vez de atraer a los de afuera, los alejará induciéndolos a juzgar de un modo erróneo a la profesión cristiana, que tildarán de hipocresía.

La progresiva santificación del creyente no se cumplirá sin luchas (Ef. 6|12) la buena batalla de la fe (1 Tim. 6|12) que no es de una hora ni de un día, sino que se presenta a menudo, requiere vigilancia, fir-

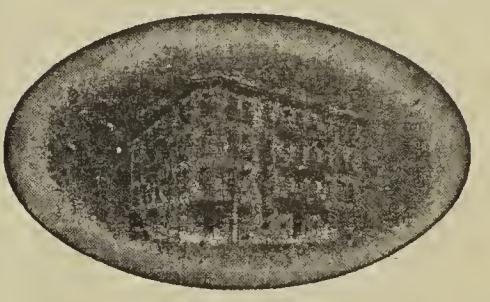
Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisna sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous
Ciudad de Colonia.

NUEVO AVISO
C. CORVINO
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 15 y 30 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478
Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

ELVIRA BERGER ETTLIN
Partera
Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos
Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de ''Casa Andrés C. Nemer''
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA y Hno.
''Rendez-vous'' de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785
Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL
Partera
Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.
Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND - UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Télef. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

meza, valor, sacrificio para resultar victoriosa. Alguien ha definido la santificación como "una conversión que se renueva todos los días", fundándose en la palabra de San Pablo: "Nuestro hombre interior se renueva de día en día". (2 Cor. 4|16). Otros la llamaron: "una regeneración al pormenor", o sea el desarrollo práctico del principio espiritual dinámico que, al salvarla, penetró el alma.

Las analogías con una marcha adelante, una carrera a correrse, tan frecuentes en las páginas del Nuevo Testamento, nos dicen que nuestra vida en sus nuevas condiciones de salud (salud moral) debe desarrollarse progresiva y seguramente para alcanzar el blanco (R. 6|4; Gal. 5|16; Ef. 5|8; Col. 2|6; 2 Jn. 6; 1 Cor. 9|24; Fil. 3|14; Heb. 12|1).

En esas luchas, marchas y carreras pueden presentarse momentos de flaqueza, de desfallecimiento, paros momentáneos, caídas ocasionales y parciales; pero no debe haber retroceso, voluntarios regresos, ni se puede perder de vista el blanco, pues las pruebas y padecimientos no postran al cristiano que sabe que "todas las cosas ayudan al bien de los que a Dios aman". (Rom. 8|28). Del resto, tenemos la seguridad de que "fiel es Dios, que no os dejará ser tentados más de lo que podéis llevar; antes dará también juntamente con la tentación la salida, para que podáis aguantar". (1 Cor. 10|13).

La santidad perfecta no se puede conseguir en esta tierra. Así lo declara abiertamente San Pablo, por su propia cuenta (Fil. 3|12), pero se tiende a ella con perseverancia, sin que esos esfuerzos tengan nada de meritorio por sí mismos, ya que el hombre pecador sabe que desde el día en que ha creído, él recibió la salvación, y no es su santificación que se la proporciona. Si en el momento en que el Espíritu Santo obró en él, renovándole, él hubiese tenido que dejar este mundo, estaría seguro de ir cerca del Señor, aunque no hubiese producido ninguno de los frutos de una vida santificada. Quedando en esta vida, él se santifica, no ya para asegurarse un lugar en el cielo, el cual ya le está asegurado por su fe en los méritos de su Salvador, sino porque, siendo nueva criatura, debe llevar una vida nueva, de acuerdo con sus condiciones espirituales actuales.

En el catolicismo, la santificación es, por lo contrario, una aplicación febril del creyente para "ganarse el cielo". Si tuviera que ser así, lo enseñaría algún texto bíblico. Citan, es cierto, Hebr. 13|16, que en la Vulgata es como sigue: "No os olvidéis de hacer bien y de la comunión de la caridad porque con tales ofrendas se gana Dios"; pero el texto griego dice en este lugar: "porque Dios se agrada de tales ofrendas".

Hay por medio de las dos lecciones de un mismo texto, un abismo; pero, ¿puede uno titubear entre un texto griego y una traducción incorrecta?

Además, nuestro Señor Jesús ha quitado de sus discípulos toda disposición a creer que ellos puedan ganar Dios o el cielo por medio de sus obras buenas, cuando les declara (Luc. 17|10): "Cuando hubiéreis hecho todo lo que os he mandado, decid: Siervos inútiles somos, porque lo que debíamos hacer, hicimos".

El creyente católico no está nunca seguro de haber hecho lo suficiente con el objeto de ganar el cielo, pues que, según lo enseña su iglesia, si bien la culpa de sus pecados le es perdonada por los méritos de Cristo, él debe igualmente expiar la pena de los mismos. ¡Rara manera de perdonar! Si se tratara de una deuda ordinaria, ¿qué serviría decir al pobre deudor: Yo te perdono tu deuda, pero tú la cancelarás igualmente en tantas cuotas sucesivas? O bien ¿qué serviría que un príncipe de la tierra amnistiara a unos condenados haciéndoles decir: Os perdono vuestros delitos y no os llamaré más "condenados", pero seguiréis vuestros trabajos forzados hasta expiar del todo vuestra pena?

¿Es posible representarnos a Jesús diciendo al paralítico de Capernaum: "Confía, hijo, tus pecados te son perdonados (Mat. 9|2)... pero permanecerás echado sobre tu camastro todo el tiempo necesario para expiar la pena de ellos, pues no te he perdonado más que la culpa? ¿No tendría el infeliz tullido la impresión de que se hace burla de él?

En ningún lugar de la Escritura encontramos que Dios tenga abierto para cada creyente una cuenta con activo y pasivo, o que lleve una contabilidad moral que le permita constatar si entregamos a nuestro haber lo suficiente para equilibrar nuestro debe.

Tenemos en eso uno de los ejemplos notables de las sutilezas teológicas de la Iglesia romana, la cual, por un lado, emplea un lenguaje que podría ser el nuestro al hablar de la obra expiatoria de Cristo, de la acción del Espíritu Santo, de la gracia misericordiosa de Dios... mientras, por el otro, limita la eficacia de esos beneficios y la empequeñece, pues que aún le toca al pecador satisfacer, santificándose, la justicia divina y contrapesar sus deméritos con sus méritos.

II. — El cristiano evangélico no se santifica con el fin de ganar su salvación, sino, porque ya la posee, para gozar plenamente de ella haciéndole producir en la vida presente su mayor rendimiento.

Posee para eso uno de los medios más seguros de conseguirlo, y es el de asimilarse progresivamente la vida de Cristo por medio de la imitación, siguiendo el ejemplo de El, como San Pablo nos invita a hacerlo del mismo modo que él lo está haciendo (1 Cor. 11|1; cf. 1 Tes. 1|6; Rom. 8|29).

Sin embargo, no será suficiente tener bajo los ojos un modelo perfecto para reproducirlo fielmente; por lo tanto, es Jesús mismo que quiere morar en nosotros por la fe y compenetrar toda nuestra vida con su santa presencia.

La bella comparación de la vid y los pámpanos describe ese nuevo estado del alma creyente que hace cada día la experiencia de la palabra de Jesús: "El que está en mí y yo en él, éste lleva mucho fruto, porque sin mí nada podéis hacer". (Jn. 15|5).

Es todavía el espíritu el que nos hace realizar la presencia de Cristo en nosotros, como lo expresa tan bien F. Godet: "Del mismo modo que Jesús ha creado en su persona una humanidad santa, así el Espíritu tiene la misión y el poder de reproducir en nosotros esa humanidad nueva". Es lo que San Pablo quiere enseñar a los Romanos (8|2) al escribirles: "La ley del espíritu de vida en Cristo Jesús me ha libertado

GRANDES ALMACENES
A. CARLOS DALMAS
TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

de la ley del pecado y de la muerte''.

Si tenemos presente que ''santificar'' significa propiamente ''consagrar'', la afirmación tierna de Jesús en la oración para sus discípulos (Jn. 17|19) ''Yo me santifico a mí mismo, por ellos, para que ellos también sean santificados en verdad'', alumbra de viva luz su acción santificadora en nosotros. Jesús se consagró enteramente a Dios y al cumplimiento de Su voluntad; él confía que nosotros, a nuestra vez, permaneciendo en El, participamos como él y con él a esa entera consagración.

(Continuará).

———ooo———

ECOS VALDENSES

URUGUAY

Ombúes de Lavalle. — *Bautismos.* — Bautizados el día 16 de febrero en Ombúes: Irma Catalina Bertinat, de Humberto Eduardo y de Victoria Paulina Artus, nacida en Nuevo Berlín (Río Negro), el día 5 de junio de 1946; Nancy Estela Félix, de Arturo Emilio y de Berta Ernestina Gay, nacida en Ombúes de Lavalle, el día 6 de marzo de 1946; Nane Godoy, de Pablo Godoy y de Laura Espíndola, nacido en Ombúes de Lavalle, el día 9 de setiembre de 1947. En San Roque: Gladys Juana Chárlin, de Luis Santiago y de Juan Ernestina Artus, nacida en Campana, el día 15 de abril de 1945.

Fiesta de la Cosecha. — Con escaso resultado y poca concurrencia de público, tuvo lugar el sábado 15 de febrero, la Fiesta de la Cosecha de esta Iglesia. Esperamos que muchos que aún no han hecho efectiva su valiosa donación, lo harán aún a alguno de los miembros de la Comisión Organizadora.

Enfermos. — Estuvo enferma en San Roque, la niña Norita Berger Gay. Guardó unos días de cama la señora Catalina Allío de Berger. Lentamente continúa mejorando la señora Berta Berger de Félix.

Colonia Miguelete. — *Enfermos.* — Fué a Montevideo, con el objeto de someterse a una intervención quirúrgica, la señora Paulina Artus de Roland. Sigue mejor el niño Hugo Artus, quien fué llevado a Montevideo, a consecuencia de una infección localizada en una pierna. También sufrió una infección, la señorita Lina M. Salomon.

Escolares. — Muy lamentado es el alejamiento de la educacionista Elda O. Artús de Bruzese, directora de la Escuela N.º 89, (Sauce), la que pasa a dirigir una escuela en las inmediaciones de San Gregorio, en el Dpto. de Tacuarembó.

Colonia Cosmopolita y Anexos. — La Fiesta de la Cosecha se ha realizado este año en nuestra Congregación con buenos resultados. La de Artilleros (8 de febrero) dió unos 380 pesos; la de Cosmopolita (15 de febrero) dió algo más de 950 pesos. Apenas sepamos los datos exactos los publicaremos en el Boletín.

Queremos agradecer aquí a todos los hermanos de la Congregación que nos han hecho llegar su donación, y de una manera particular a aquéllos que con su *cuantioso aporte* dan muestra de comprender siempre más el significado de la Fiesta de la Cosecha. La Biblia nos invita a celebrarla como *acto de gratitud* a Dios por todos los bienes con que nos va colmando su mano generosa. Por otra parte la Iglesia precisa siempre más las donaciones generosas de sus miembros.

Sentimos el deber, y lo hacemos complacidos, de expresar el reconocimiento de la Iglesia hacia los miembros de todas las Comisiones que han actuado en la Fiesta de la Cosecha: notable la labor de las 18 Comisiones Recolectoras y de las Comisiones de Fiambrería, con sus incansables especialistas en asado con cuero.

Queremos también dejar apuntado que el público en Cosmopolita era tan numeroso, que varias personas no pudieron hallar cabida en el templo durante el *culto de acción de gracias*.

Con los cultos del domingo 16 de febrero ppdo. en Cosmopolita y en Artilleros, terminó su mes de actuación entre nosotros, el Estudiante en Teología, señor Ricardo Ribeiro Pontet. Al agradecerle su actuación, formulamos los mejores votos por la misión que cumple en otras Congregaciones.

Pasaron una temporada entre sus familiares, las familias de los señores Humberto Gonnet y Edmundo Beux.

De visita, el señor Pablo Gonnet, de Nueva Valdense.

Sigue delicado el estado de salud del señor José Bertinat.

Se trasladó a Montevideo, para consultar especialistas, la señora Marta Gay de Geymonat.

Con motivo de la Conferencia de nuestra Iglesia, se trasladaron a Colonia Belgrano, el Pastor Emérito señor Enrique Beux con su señora esposa, el señor Carlos Baridon, la señora María Luisa Pons de Baridon, el señor Augusto Baridon y los esposos Ganz.

ARGENTINA

Colonia Iris. — *Campamento de Jóvenes.* — Durante los últimos días de enero y el 1.º de febrero, tuvo lugar el 5.º campamento mixto de jóvenes de Colonia Iris, al que asistieron 25 acampantes de ambos sexos. Además del Pastor y señora colaboraron en la dirección del mismo el estudiante de teología, señor Emilio Castro. Los acampantes veteranos prestaron también valiosa cooperación en la dirección de cultos y otras actividades propias del campamento. Celebrado en el monte de don Esteban Janavel, hubo que vencer dificultades de orden práctico, pero a pesar de ello fué una excelente semana de estudio y meditación que transcurrió rápidamente para todos en estrecho compañerismo. Cada año aumenta el entusiasmo para esta clase de actividades. El último día, sábado se había programado una concentración de familias, pero la lluvia malogró el acto.

Asamblea de Iglesia. — El primer domingo de febrero, tuvo lugar la Asamblea Anual, en la que se dió cuenta de un año en general bueno en la vida de nuestra Iglesia. Fué reelecto el Diácono por J. Aráuz, señor Oscar A. Artus. Fueron nombrados delegados a la Conferencia Anual; los señores: Daniel Bonjour D., Juan P. Malan, Teófilo Vigna y Alcides Tourn, como titulares y suplentes: Esteban Negrin F., Ricardo Rostan, Oscar A. Artus y Néstor Gonnet. Se consideró también el proyecto que una comisión especial claboró para conmemorar el Centenario de la Emancipación.

Fiestas de Cosecha. — El domingo 9 de febrero, tuvo lugar la Fiesta de Gratitud de El Triángulo, en las comodidades de don Augusto Gonnet, con muy buena asistencia. Predicó el joven Pastor Metodista señor Federico Pagura. El resultado financiero fué bueno, siendo superior a los $ 900.00.

Excursión. — Al redactar estas líneas, unos cuarenta excursionistas valdenses, de Colonia Iris, se aprestan para salir en viaje al Uruguay, con motivo de la Asamblea, visitas a parientes, etc., aprovechando rebajas obtenidas en boletos de tren y vapor.

Enfermos. — Don Alejo Rostan hace varios días que guarda cama, afectado de una dolencia que puso a prueba su salud; va mejorando paulatinamente. Estuvo delicada de salud, la señora Haydée Rostan de Vigna. Estuvieron en Buenos Aires, por razones de salud de su hijita menor, los esposos René Rostan - Susana Negrin, acompañados por la señora Emilia Bertinat de Negrin; la salud de la niñita sigue de cuidado. Algunos días delicada de salud, la señora Clelia Dalmas de Bertalot y su hijita Nora. La señora Paulina Constatin de Negrin, tuvo que guardar algunos días cama, habiendo ya mejorado su salud.

Confiamos que estos y otros enfermos que no han sido nombrados, se sientan bien para el cuidado paternal de Dios.

Visitantes. — Del Urnguay, el señor Carlos Chauvie y familia. De tres Arroyos, la señora Gonnet de Zijlstra. De Buenos Aires, el pastor F. Pagura. De Bahía Blanca, la señora Margarita D. de Alegría y su hija Rita. Para Buenos Aires, el universitario

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Norman Bertin y el estudiante de teología, Emilio Castro. A Buenos Aires, el señor Clemente Beux y familia, de Colonia Artalejos, el señor Omar Robert y familia y el señor Juan Daniel Berton y familia. El estudiante Norberto Berton, se ha ausentado a Uruguay. A B. Blanca a visitar sus familiares, la Sra. Elvira Viera de Sarden y su hijito. A B. Blanca, la Srta. Elena Berton. A Bs. Aires, Ernesto Rochon y flia. Han debido presentarse para el servicio militar los jóvenes: Nelson Rostan, Alvino Artus, Carlos Vigna, Hugo Snider, Norman Caffarel, Onildo Hernández, Adelino Talmon, Atilio Tucat, Nelson Dalmas, Héctor Pontet.

El Chaco. — Sigue con pequeña mejoría el estimado hermano Enrique A. Tourn del *Sombrerito*, postrado por un ataque repentino. Lo vinieron a visitar sus hermanos Santiago, desde *Las Breñas* y Victorina de *Basail*. La señorita Blanca Sager, fué a Rosario por motivo de salud. Regresó a su hogar el joven Constantino Tourn, después de un año de servicio militar. A Santa Fé los jóvenes Emilio N. Tourn, Emilio Favatier, Ernesto Favatier, Ermenegildo Sager, Benigno Salinas y E. Hardy para ser incorporados al servicio militar. Víctor Tourn de *Basail*, fué a servir en *Resistencia*.

Desde los Valles. — De los pastores que han trabajado en nuestro distrito, el Sr. Enrique Pascal, está en *Forano Sabiero*, en los Apeninos cerca de Roma. Esa congregación cuenta 90 miembros. El señor Pascal estuvo enfermo durante algún tiempo y fué sustituído en los cultos por dos diáconos. Guido Rivoir sigue en Lugano (Suiza) y Levi Tron en el cantón de los Grisones.

—Se habla mucho de la *Emancipación* y libertad, pero no está completa aún, después de cien años. El *Eco* habla de los esfuerzos que se hacen para boicotear las audiciones evangélicas por Radio. La Radio es tan útil para evangelizar y para los diseminados.

—El pastor Juan Bertinat fué designado para reemplazar al Sr. Ricca en Bobbio, mientras ésta visite nuestras colonias en Argentina y Uruguay.

—Recibí más noticias sobre el fallecimiento del pastor jubilado B. Soulier. Participó en el culto y Santa Cena y media hora después un ataque repentino tronchó su vida, sin sufrimientos. Desempeñó su ministerio de 47 años, como humilde y fiel siervo, buen pastor que cuidaba de sus ovejas, visitándolas y animándolas. Tenía amor a las almas. Estuvo 7 años en Valdese (Norte-América) y después en Vilaseca, Villar, y 10 años Director del asilo S. Germano, cuando ya era jubilado. Llevaron su cuerpo al templo de S. Donato (Turin), donde hablaron los pastores Sbaffi y Egnard, y después lo trasladaron a *S. Germano*. Le acompañaban los ancianos del Asilo con la diaconisa Margarita Jourdan y muchos feligreses. Hicieron uso de la palabra los pastores Gustavo Bertin, R. Nisbet, Luis Maranda y G. Matthieu, y Ermanno Rostan.

Sus restos descansan en la tumba familiar, hasta la resurrección.

Fallecidos. — *María Sappé*, 66 años, *Bobbio*. P.

—*Manuel Micol*, de 40 años — *Massello*. Fué jefe de los defensores.

—*Rostan Enrique*, de 55 años — *Prali*.

—*Daniel Revel*, 74 años — *S. Juan*.

—*María Genre*, v. Vinçon, 77 años, *S. Germano*.

—*Margarita Travers*, v. Vinçon, 87 años — *S. Germano*.

L. Jourdan.

———ooo———

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Iris. — Tras corta enfermedad fallecía en Bahía Blanca el 7 de enero Don Francisco Montangie, a donde había sido trasladado para su atención médica. Al día siguiente en J. Aráuz, tuvo lugar el sepelio habiéndose reunido considerable número de personas, poniendo de manifiesto el aprecio por la familia Montangie. A la esposa Marta Forestier y a los hijos y nietos, como demás familiares, probados por la partida de Don Francisco vaya la simpatía cristiana de cuantos le conocían y la seguridad de que Dios está a su lado para bendecirles con su fortaleza y consuelo.

———ooo———

Suscripciones Pagas

Colonia Valdense. — 1947: Daniel Talmon, Germán Ripke, Luis Malan Gonnet, Juan D. Geymonat, Virginia T. de Davit, Alejandrina G. de Pons, Juan Carlos Rossel, Emilio Roland, Carlos Ale, Juan B. Berton, Alfredo Dalmas, Constancia Bonjour, Alejo Jourdan, Juan A. Malan, Adolfo Comba, Víctor Roland, Esteban Ricca, Octavia G. de Tourn, Alejo Peyronel, Tomás Peyrot, Teófilo Armand Ugon, Alberto Schusselin, José Gonnet y Ricca, Luis Jourdan, Enzo Gilles. 46: Elías Armand Ugon. De 44 a 46: Emilio Jourdan Malan.

Corporación Financiera Valdense S. A.
(Caja Popular)

ESTACION TARARIRAS *DPTO. DE COLONIA*

TITULO DE LAS ACCIONES: SE COMUNICA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS QUE PUEDEN PASAR POR LAS OFICINAS DE LA INSTITUCION A RETIRAR LOS TITULOS DE LAS ACCIONES, A CUYO EFECTO DEBERA PRESENTARSE EL RECIBO PROVISORIO OTORGADO EN OPORTUNIDAD.

HORARIO: Lunes a viernes: de 14 a 18 horas.
Sábados: de 9 a 11 horas.